

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 68 (1977)

**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

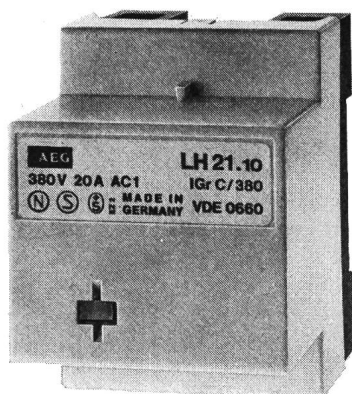
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# AEG baut den LH 21 brummfrei. Damit es ein kom- pакtes Kleinschütz gibt, das man nicht hört und das 20A schaltet. Was sich hören lässt.



**AEG**

Der LH 21 ist für 220 V 50 Hz Steuerspannung ausgelegt und hat für die Stromversorgung der Spule einen eingebauten Gleichrichter. Darum ist der LH 21 brummfrei.

Es gibt noch mehr Technik beim LH 21. Bei AC1-Betrieb schaltet er 20 A, oder anders gesagt, 13 kW bei 380 V~. Käfigläufermotoren mit 2,2 kW bei 380 V~ im

AC3-Betrieb sind für den LH 21 kein Problem. AEG hat auch an die Montage gedacht und den LH 21 mit einer Schnapp- und Schraubbefestigung ausgerüstet.

Wir finden, das hört sich schon ganz gut an für ein Kleinschütz, das man nicht hört. Fordern Sie noch heute unsere Unterlagen an.

**AEG-Kleinschütz LH 21 – viel Technik für wenig Geld.**

**Beim Grossisten erhältlich**

**Elektron AG**  
Generalvertretung  
AEG-Telefunken  
8804 Au ZH  
Telefon 01/75 17 22

Für die Westschweiz:

**Prodélec SA**  
1099 Les Cullayes  
Telefon 021/93 20 86

## Inhaltsverzeichnis Table des matières

### Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique

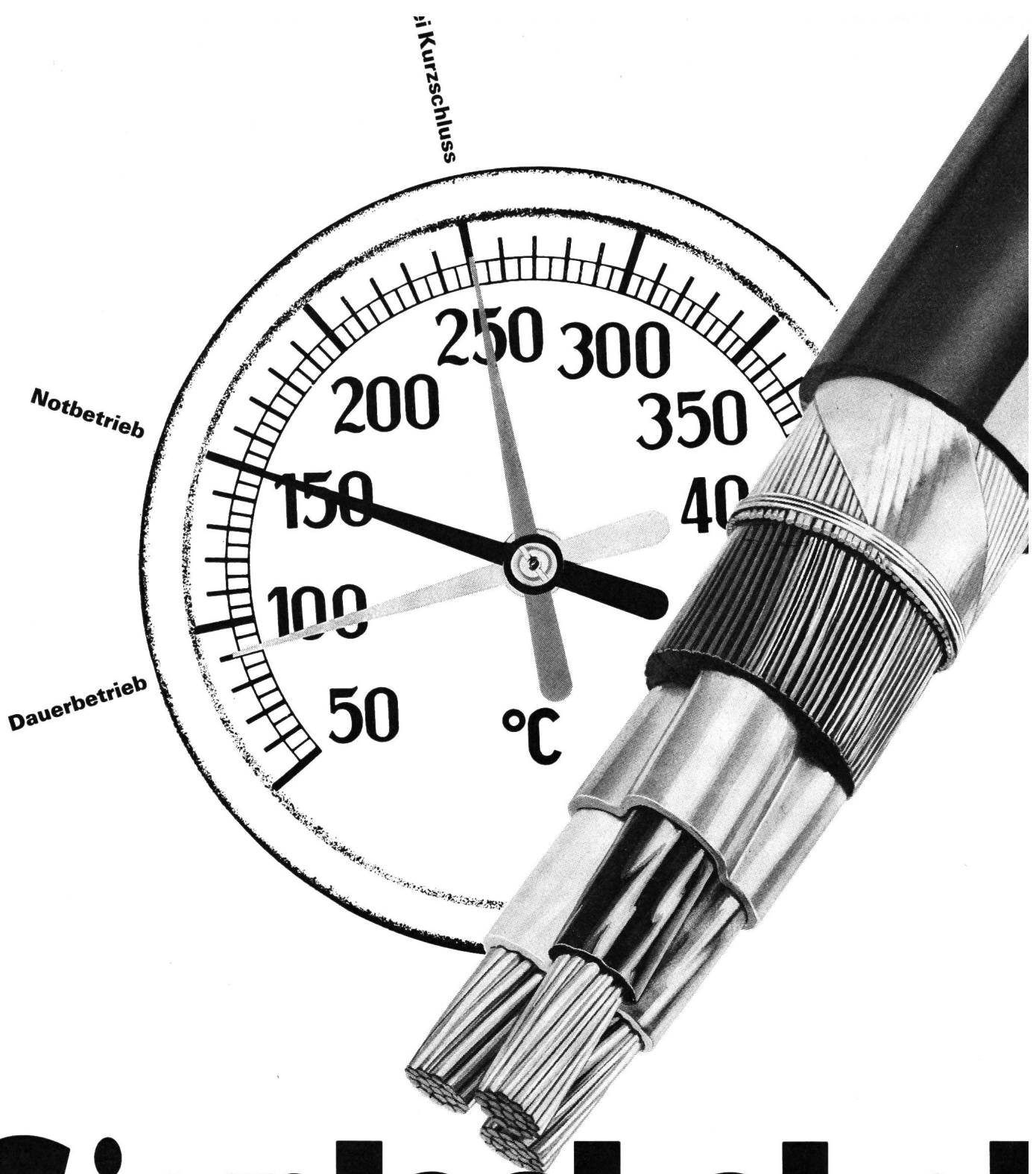
Die Fakturierung elektrischer Energie – La facturation de l'énergie électrique	217
Probleme und Möglichkeiten der Fakturierung von Energielieferungen; von der Zählerablesung bis zur Zahlungsverbuchung. Von H. Allenspach	218
Auswahlkriterien, Grenzen und Möglichkeiten eines eigenen Kleincomputers. Von H. R. Koch	225
Die Fakturierung im Servicedienst. Von H. Müller	229
Problèmes et possibilités de la facturation d'énergie à partir de la lecture des compteurs jusqu'à la comptabilisation. Par R. Chevalier et R. Desponds	233
La facturation en «service-bureau». Par G. Python	238

Nationale und internationale Organisationen – Organisations nationales et internationales	240
Verbandsmitteilungen des VSE – Communications de l'UCS	243
Aus Mitgliedwerken – Informations des membres de l'UCS	244
Diverse Informationen – Informations diverses	244
Joseph Fraunhofer	245
Für Sie gelesen – Lu pour vous	246
Pressespiegel – Reflets de presse	246
Statistische Mitteilungen – Communications statistiques	252

### Elektrotechnik – Electrotechnique

<b>Vereinsnachrichten</b>	
Communications des organes de l'Association	
Unsere Verstorbenen – Nécrologie	257
Neue Mitglieder des SEV – Nouveaux membres de l'ASE	257
Sitzungen – Séances	258
Inkraftsetzung von Normen des SEV	
Mise en vigueur de Normes de l'ASE	259
Ausschreibung von Normen des SEV	
Mise à l'enquête de Normes de l'ASE	260
Neue Publikationen – Nouvelles Publications	261
Veranstaltungen – Manifestations	262
Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations	263

Bull. SEV/VSE	68. Jahrgang	Nr. 5	Zürich, 5. 3. 1977	S. 217...264
Bull. ASE/UCS	68 <sup>e</sup> année	N <sup>o</sup> 5	Zurich, 5. 3. 1977	p. 217...264



# Sioplaskabel

**Vernetzte Polyäthylen-Niederspannungskabel, neue Generation**

Hohe Temperaturbeständigkeit + Problemlose Montage = Beste Eignung zur Verkabelung von Sekundärnetzen  
Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation



**Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg**  
Elektrische Kabel · Drahtseile · FLEXWELL-Leitungen  
Telefon 056 411151